

## A. SZCZEGÓLNE WARUNKI DOSTAWY SPRZĘTU, OPROGRAMOWANIA I USŁUG

### 1. Postanowienia ogólne

Transics System Zarządzania Flotą (dalej zwany „Transics FMS”) obejmuje:

- Sprzęt Transics oraz opcjonalnie umowę serwisową sprzętu; oraz
- Licencję na oprogramowanie Transics, zainstalowane w bazie stacjonarnej i pojazdach oraz umowę serwisową oprogramowania; oraz
- Usługi w terenie.

### 2. Oprogramowanie

#### 2.1. Postanowienie Ogólne

2.1.1. Zamawiacz Transics FMS, klient (zwany dalej „Klientem”) nabywa niewyłączne i nieprzenoszące prawo do używania Transics FMS oraz nawiązania po czeniu pomiędzy zainstalowanym w pojazdach Klienta sprzętem Transics oraz serwerem centralnym z jednej strony oraz pomiędzy serwerem centralnym oraz oprogramowaniem Transics zainstalowanym w bazie stacjonarnej z drugiej strony. Dane pochodzą z zainstalowanych u Klienta urządzeń Transics przechowywane są na serwerach centralnych (centrum hostingu) przez okres co najmniej 1 roku.

2.1.2. Klient uzyskuje dostęp do Transics FMS poprzez hasło i login do korzystania w celach służbowych. Klient nie może korzystać z hasła i loginu do celów korzystania z Transics FMS w nieuprawnionym celu.

Klient przechowuje hasło oraz login jak informację o charakterze poufnej. Wszelkie korzystanie z hasła i loginu odbywa się na podstawie odpowiedzialności Klienta. Jeżli dojdzie do kradzieży lub nielegalnego wykorzystania hasła i loginu, Klient niezwłocznie zawiadomi Transics o tym fakcie na piśmie. Klient podejmuje wszystkie konieczne środki, aby móc stwierdzić kradzież lub nielegalne wykorzystanie w jak najkrótszym możliwym czasie.

2.1.3. Transics do o y najlepszych stara, aby zapewnić dostęp do Transics FMS 24 godziny na dobę. Jednakże dostęp może ulegać zakłóceniom w każdym czasie ze względu na konserwację, regulację, bezpieczeństwo lub z innych powodów. Transics będzie wykonywać prace w miarę możliwości w dniach od soboty do godz. 20:00 do niedzieli do godz. 08:00, przy czym maksymalny okres przestoju nie będzie dłużej niż cztery (4) godziny.

2.1.4. Transics nie ponosi odpowiedzialności za adne niepowodzenie transmisji danych spowodowane przez czynniki zewnętrzne lub przeszkody w sieciach lub w infrastrukturze telekomunikacyjnej, lub wypadki budowania dotyczące konserwacji, zasilania, reorganizacji lub ekspansji instalacji sieciowych dokonanej przez operatora telekomunikacyjnego i/lub dostawcę usług. Transics nie ponosi adnej odpowiedzialności za wszelkie niepowodzenie spowodowane korzystaniem przez Klienta z innego sprzętu lub oprogramowania niż sprzęt zapewniony przez Transics lub ze względu na czynniki zewnętrzne, na które Transics nie ma wpływu. Transics nie ponosi odpowiedzialności za treść wiadomości ani za wszelkie szkody, jakie z tego mogą wynikać.

2.1.5. Klient zobowiązuje się do przestrzegania wszystkich warunków bezpieczeństwa swych urządzeń z użyciem systemu Transics FMS. W razie nieprzebrzeżenia warunków bezpieczeństwa swych urządzeń jest uprawniony do czasowego lub stałego zablokowania lub wyłączenia korzystania z Transics FMS.

2.2. Transics FMS, bez uslugi przesyłu w danych GPRS. Zamawiacz Transics FMS bez uslugi przesyłu w danych GPRS, Klient zapewnienia uslugi przesyłu w danych GPRS, w tym karty SIM, we w asnym zakresie bezpo rednio od operatora telekomunikacyjnego.

Za korzystanie z funkcjonalności „Przekierowywanie GSM” Transics b dzie obci a klienta op atami za wiadomo ci SMS (np. alarmy) wysyłane z Transics FMS na telefon(y) komórkowy(e) Klienta.

2.3. Transics FMS, z uslugi przesyłu w danych GPRS. 2.3.1. Zamawiacz Transics FMS z uslugi przesyłu w danych GPRS, Klient decyduje si uslugi przesyłu w danych GPRS oraz karty SIM zapewnione przez Transics. Cena obejmuje wszelkie przekazywanie danych za pomoc GPRS na obszarze UE i Turcji; je eli nie uzgodniono inaczej, koszty przekazywania danych za pomoc GPRS poza tym obszarem b dzie ponosi Klient w stawkach obowoi zych w danym czasie. Na powyższe zasady nie ma wpływu fakt, e Klient mo e przekroczyć wyżej opisany obszar. Klient ponosi osobist odpowiedzialność za przestrzeganie wyżej określonego obszaru.

2.3.2. Transics posiada dowolno w wyborze operatora telekomunikacyjnego do celów oferowania produktus/ uslugi odpowiedniej jako ci. Transics zastrzega sobie prawo do zmiany operatora telekomunikacyjnego. W takim przypadku Klient wyemieni dan kart SIM na w asny koszt w ci gu jednego (1) miesi ca od otrzymania tej karty SIM. Karty SIM dostarczane przez Transics przeznaczone s jedynie do przekazywania danych. W konsekwencji Klient zobowoi zuje si do korzystania z karty SIM dostarczonych przez Transics wy cznie do celów przekazywania danych poprzez Transics FMS. Za korzystanie z funkcjonalności „Przekierowywanie GSM” Transics b dzie obci a Klienta op atami za wiadomo ci SMS (np. alarmy) wysyłane z Transics FMS na telefon(y) komórkowy(e) Klienta.

2.3.3. Karty SIM pozostają w asno ci Transics. Klient zobowoi zany jest korzystać z karty SIM w sposób ostro ny i rozs dny zgodnie z ich przeznaczeniem i nie b dzie przenosi, wydawa, kopiowa, niszczy ani dekomponowa kart SIM.

2.3.4. W przypadku zniszczenia lub kradzieży karty SIM

Niemniej jednak Klient b dzie ponosi pe n odpowiedzialność oraz koszty wynikaj ce ze straty, oraz również wszelkie konsekwencje nadużycia kart oraz koszty potencjalnej reaktywacji po znalezieniu karty SIM.

2.4. Umowa Serwisowa Oprogramowania 2.4.1. Umowa Serwisowa Oprogramowania stanowi cz systemu Transics FMS i obejmuje:

- Prawo do otrzymywania i korzystania z oprogramowania, w czaj c w to aktualizacje oprogramowania uk adowego.
- Nieograniczone wsparcie telefoniczne serwisu w godzinach pracy biur Transics, tj. od poniedziałku do piątku, od godz. 8.00 do 17.30 czasu rodkowoeuropejskiego.

2.4.2. Umowa Serwisowa Oprogramowania nie obejmuje:

- Usług dostosowanych do indywidualnych potrzeb, takie jak niestandardowe raporty i zestawy instrukcji.
- Instalacji i wsparcie w terenie w siedzibie Klienta.

2.4.3. Klient nie mo e dokonywa (ani zleca) adnych ulepsze i/lub modyfikacji struktury programów lub plików bez uprzedniej wyra nej pisemnej zgody Transics. 2.4.4. Cena podana za obje bazy stacjonarnej oraz pojazdów Umow Serwisow Oprogramowania to cena jednostkowa na ka dy pojazd.

#### 3. Sprt

3.1 Umowa Serwisowa Sprt tu Klient mo e dowolnie zdecydowa czy zawrze Umow Serwisow Sprt tu. Je eli Klient zdecydow si zawarcie Umowy Serwisowej Sprt tu i obje cie ni sprt tu danego typu, obowoi zkowe b dzie pó niej sze obje cie umow tak e wszelkiego sprtu tu tego samego typu, nabytego dodatkowo przez Klienta.

#### 3.1.1 Tre

3.1.1.1. Umowa Serwisowa Sprt tu obejmuje dostaw cz ci zamiennych oraz napraw lub wymian wadliwych cz ci sprtu tu, który Klient naby od Transics, jak wyszczególniono na formularzu zamówienia.

3.1.1.2. Transics oddaje cz ci zamienne w depozyt do dyspozycji Klienta (zestaw cz ci zamiennych) w nastpujcej proporcji: jeden (1) zestaw cz ci do sprtu tu na pi dizesi t (50) zakupionych sztuk urz dze, przy maksymalnie trzech (3) zestawach cz ci zamiennych. Klient jest uprawniony do otrzymania pierwszego zestawu cz ci zamiennych od chwili nabycia pi tnastu (15) sztuk urz dze, chyba e uzgodniono inaczej.

3.1.1.3. Standardowy zestaw cz ci zamiennych przys uguj cych Klientowi obejmuje cz ci do sprtu tu tego samego rodzaju, co zakupiony. Oprócz standardowej zawarto ci, zestaw cz ci zamiennych mo e tak e zawiera cz ci opcjonalne, w zale no ci od konfiguracji zakupionej przez Klienta, zgodnie z formularzem zamówienia. W sk ad zestawu cz ci zamiennych nie wcho dz ci ci maj ce ró ne konfiguracje, zale ne od pojazdów, w których maj by zainstalowane.

3.1.1.4. Umowa Serwisowa Sprt tu nie obejmuje napraw koniecznych do wykonania w wyniku niewa cewego korzystania ze sprtu tu komputerowego lub w wyniku czynników zewn trznych, w tym bez ogranicze: b dów operacyjnych, obci e statycznych, b dów w zasilaniu energii, usterek innego sprtu tu i/lub oprogramowania, zastosowania niszej jako ci, wadliwych lub niewa cewych urz dze dodatkowych lub materia ów eksploatacyjnych b d usterek lub wad sprtu tu i/lub oprogramowania nie pochodzących od Transics. Transics nie jest zobowoi zany do prowadzenia napraw, je eli sprt jest uszkodzony i/lub czas potrzebny na napraw wzrasta, poniewa Klient lub inna osoba trzecia dokona a modyfikacji sprtu tu bez uprzedniej wyra nej pisemnej zgody Transics.

3.1.1.5. Nie uchybiaj c Art. 3.2 ogólnych warunków, prawo w asno ci cz ci zamiennej przechodzi na Klienta po otrzymaniu cz ci wadliwej przez Transics. W tym momencie prawo w asno ci cz ci wadliwej automatycznie przechodzi na Transics. Cz wadliwy nale y zwróci Transics nie pó niej ni pi tnacie (15) dni od zainstalowania cz ci z zestawu cz ci zamiennych, aby umowi liwi Transics dostarczenie Klientowi kolejnej cz ci zamiennej i zapewni sta wymian zestawu cz ci zamiennych zgodnie z formularzem zamówienia.

3.1.1.6. Klient zobowoi zuje si do przechowywania zestawu cz ci zamiennych dostarczonych od Klienta przez Transics w dobrym stanie przez ca y okres obowoi zywania umowy.

3.1.1.7. Ryzyko zniszczenia, zgubienia lub w inny sposób uszkodzenia cz ci zamiennych, bez wzglu na przyczynę utraty lub uszkodzenia, w tym z powodu si y wyżej, spoczywa na Kliencie od momentu otrzymania cz ci przez Klienta lub przez okre lon osob trzeci, która ma za zadanie ich przekazanie.

3.1.1.8. Klient rozwijaj c y Umow Serwisow Sprt tu Komputerowego musi zwróci Transics cz ci zamienne w oryginalnym stanie w terminie dwóch (2) tygodni od rozynięcia umowy. Wszelkie cz ci zamienne, które nie zostają zwrócone Transics w terminie dwóch (2) tygodni, lub zostają uszkodzone, zostaną uwzgl dnione na fakturze dla Klienta w nowej cenie.

3.1.2. Procedura 3.1.2.1. W przypadku wykrycia wadliwej cz ci Klient utworzy w zak adce MYREPAIRS w portalu obsugi klienta MYTRANSICS potwierdzenie nadania numeru RMA (przyj ciz ogoszenia reklamacyjnego). Klient na swój koszt zwróci wadliwy cz do serwisu naprawczego Transics, za czaj c potwierdzenie nadania numeru RMA. 3.1.2.2. Przekazane wadliwe cz ci zostają naprawione w serwisie Transics lub wymienione. W przypadku wymiany wadliwej cz ci stają si w asno ci Transics. Wymienione cz ci nie musz by nowe, lecz mog by

Klientowi nie przys uguje odszkodowanie ani obni e ceny z tego tytu u.

3.1.2.3. Transics do o y wszelkich stara, aby naprawi lub wymieni wadliwe cz ci sprtu tu komputerowego w terminie pi (5) dni roboczych od otrzymania wadliwej cz ci. Okres ten nie obejmuje zwrotu naprawionej/wymienionej cz ci Klientowi.

Transics zwróci naprawione/wymienione cz ci Klientowi i poniesie zwiz zane z tym koszty. 3.1.2.4. Je eli po zwróceniu cz ci Transics oka e si, e cz ci nie jest wadliwa; Klient poniesie koszty przesy ki zwracanej cz ci.

3.1.2.5. Transics nie ponosi odpowiedzialności za jakikolwiek instalacje naprawczych cz ci. Techniki Klienta mo e poprosi o podrz cznik instalacji Transics i/lub zastosowa sposób instalacji zaproponowany przez Transics. Instrukcja technika Klienta nie jest uwzgl dniona w Umowie Serwisowej Sprt tu Komputerowego.

3.2. Konserwacja sprtu tu W sytuacji, gdy Klient nie podpis a Umowy Serwisowej Sprt tu Komputerowego, wadliwa cz ci mo e zosta naprawiona przez serwis naprawczy Transics w oparciu o stawki obowoi zowe w Transics w chwili dania (b) naprawy przez Klienta i zgodnie z procedur , o której mowa w punkcie 3.1.2.

#### 4. Usugi w terenie

4.1. Usugi w terenie obejmuj opcjonalnie instalację, szkolenie, wsparcie oraz weryfikację, przy czym usugi te b d wiadczone na danie Klienta w siedzibie Klienta lub Transics.

4.2. Je eli Klient zwróci si do Transics o wiadczenie takich uslug w siedzibie Klienta, koszty podró y oraz wynagrodzenie za przepracowane godziny zostaną obliczone w oparciu o stawki obowoi zuj ce w Transics w momencie za dnia przez Klienta przeprowadzenia uslug.

4.3. Usugi b d wiadczone we wcze niej określonym miejscu i czasie. Je eli usugi b d mia y by zrealizowane poza dniami roboczymi, Klient uwzgl dni specjalne stawki weekendowe obowoi zuj ce w Transics.

4.4. Je eli b dzie to konieczne, Klient zapewni techników Transics odpowiedni obszar roboczy, gwarancj i potrzebny dostęp do ci arówek, komputerów pod adowych, urz dze biurowych i sieci energetycznej.

4.5. Klient zg aszaj c danie wiadczenie Usug w terenie ze strony Transics dokona wst pnej segregacji (grupowania) z osze w sposób najbardziej mo liwy.

## B. OGÓLNE WARUNKI DOSTAWY SPRZĘTU, OPROGRAMOWANIA I USŁUG

### 1. Postanowienia ogólne

1. Bez uszczerbku dla wszelkich odmiennych postanowie uzgodnionych z Klientem, ogólne oraz wy e opisane szczególne warunki maj automatycznie zastosowanie do wszystkich bie cych i przysz ych ofert, zamówie, umów oraz dostaw w odniesieniu do sprtu tu, oprogramowania i/lub uslugi dostarczanych przez Transics International BVBA (zwan dalej „Transics”), Ter Waarde 91, 8900 Ieper (Belgia), VAT BE 0881.300.923, RPR Ieper, na rzecz Klienta.

1.2. Poprzez z onie zamówienia lub, wobec braku z onie zamówienia, poprzez podpisanie lub wykonanie umowy przez Transics lub Klienta, Klient przyjmuje do wiadomo ci i akceptuje niniejsze warunki.

1.3. Odst pstwa od niniejszych warunków s wykonalne wzgl dem Transics, wy cznie je eli Transics wyra nie je zaakceptowa na pi mie. W takim przypadku pozosta e zastrze enia niniejszych warunków wci obowoi zuj. Zawarcie w razie potrzeby odr bnych transakcji pomi dzy Klientem i Transics, na warunkach odmiennych ni niniejsze warunki nie oznacza twa ego odst pstwa od niniejszych warunków.

1.4. W przypadku rozbie no ci pomi dzy ogólnymi warunkami a szczególnymi warunkami, wi ce b d warunkami szczególnymi.

### 2. Oferty i zamówienia

2.1. Ka da oferta pochodząca od Transics jest wa a przez trzydzie ci (30) dni kalendarzowych, chyba e wyra nie okre lono inaczej. Warunkiem zachowania wa no ci oferty jest dostarczenie Transics pisemnej akceptacji oferty nie pó niej ni ostatniego dnia powyższego terminu. Transics jest jedynie zwiz zany zamówieniem, które zaakceptowa.

2.2. Transics w miar mo liwo ci b dzie przestrzega wszystkich terminów, o których mowa w niniejszych warunkach.

2.3. W przypadku, gdy Klient w ca ci b d w cz ci anuluj zamówienie, Klient stanie si automatycznie odpowiedzialny za zap at sta ego odszkodowania w kwocie równej 40% kwoty anulowanego zamówienia, bez uszczerbku dla prawa przys uguj cego Transics do dania wy szego odszkodowania, je eli szkoda poniesiona przez Transics przewy sza t kwót.

### 3. Dostawa i odbiór

3.1. Je eli nie uzgodniono inaczej, dostawa urz dze odb dzie si na koszt Klienta, pod wskazany przez niego adres. Klient akceptuje dostawy cz ciowe.

3.2. Strony uzgadniają, e przekazanie prawa w asno ci dokonuje si wy cznie z chwil zap aty ca kwitowej kwoty wraz z nale nymi odsetkami, kosztami i odszkodowaniami.

3.3. Podpisanie przez Klienta zlecenia dostawy jest uznawane za dowód dostawy sprtu tu, oprogramowania lub uslug.

### 4. Ceny, faktury i atno ci

4.1. Wszystkie ceny i inne kwoty wskazane na formularzu zamówienia lub oferty s podane w Euro, bez podatku VAT, innych dodatków b d nale no ci. Wszelkie koszty, grywny, podatki, nale no ci i prawa, które

dotyc posiadania lub korzystania ze sprtu tu, poniesie Klient.

4.2 Faktury za sprt tu, oprogramowanie oraz Usugi w terenie s wystawiane odpowiednio wraz z dostaw sprtu tu/oprogramowania lub wykonaniem uslug. P atno powinna nast pi przelewem w ci gu trzydziestu (30) dni kalendarzowych od dnia wystawienia faktury. Faktury obejmuj ce miesi czne wynagrodzenie za Transics FMS (zawieraj ce m.in. wynagrodzenie za usugi w ramach Umowy Serwisowej Oprogramowania, opcjonalnej Umowy Serwisowej Sprt tu, uslugi hostingowe, uslugi przesy lu danych (GPRS) s wystawiane w pocz tku okresu, którego dotyczy i s p atne w ci gu o miu (8) dni kalendarzowych od daty wystawienia faktury. P atno faktury bez zastrze e jest traktowana jak akceptacja faktury i wykonanych na jej podstawie uslug/dostaw.

4.3. W razie braku zap aty faktury w dniu jej wymagalno ci:

(a) Klient, od dnia wymagalno ci, po uzyskaniu uprzedniego formalnego zawiadomienia, b dzie zobowoi zany do zap aty odsetek za opó nienie w wymiarze 12% w skali roku od nale nej kwoty.

(b) Transics przys uguje, po wys aniu uprzedniego pisemnego zawiadomienia, udzielenia cego Klientowi dodatkowych 14 dni, bez adnego odszkodowania, prawo do wstrzymania wykonania wszystkich swoich zobowoi za do czasu zap aty pe nej kwoty nale no ci. Ponadto Transics jest uprawniony do czasowego lub sta ego zakazania korzystania z Transics FMS oraz do dezaktywacji kart SIM. Wszelkie koszty zwiz zane z ponow aktywacji kart SIM po ich dezaktywacji s ponoszone przez Klienta. P atno ci ci owe b d zawsze akceptowane, jednak e ze wszystkimi zastrze eniami ze strony Transics i bez uznawania jakikolwiek zastrze enia Klienta, i maj pierwsze stwo pot rzenia ci e ewentualnymi kosztami prawnymi, nast pnie z przedawnionymi odsetkami, kosztami administracyjnymi i na ko cu z kwot g ówn .

4.4. Zastrze enia co do faktury mo na wnosi jedynie w formie listu poleconego w terminie czterdziestu dni kalendarzowych od dnia wystawienia faktury. Po up ywie powyższego okresu uznaje si, e Klient akceptuje faktur.

4.5. Je eli Transics zamierza stosowa faktury elektroniczne i poinformowa o tym Klienta z wyprzedzeniem, Klient wyrazi zgod na korzystanie z faktur elektronicznych.

4.6. Klientowi nie przys uguje adne prawo do potr cania swoich nale no ci z zobowoi zania wobec Transics.

4.7. W razie braku zap aty za faktury Klient, bez uprzedniego formalnego zawiadomienia, na pierwsze danie Transics natychmiast zwróci Transics dostarczony sprt tu, w tym celu, udo st pni Transics sprt tu oraz poniesie wszystkie koszty transportu.

### 5. Rkojmia

5.1. Z zastrze eniem postanowie punktu 5.2 poni e, wszystkie zobowiazania umowne Transics stanowi zobowiazania nale yte staranno ci.

5.2. Transics gwarantuje zgodnie dostarczonych urz dze z ich opisem w ofercie Transics przez okres jednego (1) roku kalendarzowego od dnia dostawy. Gwarancja ta obejmuje wy cznie urz dzenia, które by y wykorzystywane zgodnie z ich przeznaczeniem. Nie obejmuje ona adnych wad urz dze pozabawionych oryginalnego numeru seryjnego ani wad spowodowanych nieprawid owym u ytkowaniem, wykorzystaniem niezgodnym z przeznaczeniem, si wysz (po ar, wypadek, klaska wywo owa itp.), korzystaniem z urz dze niedostarczonych przez Transics, a tak e nie obejmuje serwisu i szkód spowodowanych przez Klienta lub osob trzeci.

Oprogramowanie dostarczane jest w stanie istniejącym w chwili dostawy i Transics nie odpowiada, za ewentualne wady lub usterek.

5.3. W okresie gwarancji Klientowi przys uguj, wed ug uznania Transics, wy cznie bezp atne naprawy urz dze lub bezp atne wymiany urz dze lub uslug.

5.4 Klient b dzie zawsze podejmowa kroki konieczne do ochrony i zabezpieczenia integralno ci, bezpiecze stwa, dost pu i konserwacji oprogramowania, sprtu tu komputerowego oraz innych materia ów i danych.

5.5. W razie domniaganego niewa cewego funkcjonowania sprtu tu, oprogramowania lub uslug Klient b dzie aktywnie uczestniczy w wyjanianiu przyczyn takiego stanu rzeczy i podejmie wszelkie rodki zmierzaj ce do zabezpieczenia istotnych dowodów.

5.6. Transics ponosi odpowiedzialno wy cznie za wady ukryte dostarczonych urz dze istniej ce w chwili aktywacji karty SIM i ujawnione w ci gu 1 roku od aktywacji karty SIM. W adnym wypadku Klientowi nie przys uguj adne dodatkowe odszkodowanie za szkody poza wymian lub napraw sprtu tu.

5.7. Je eli formularz zamówienia przewiduje, e Klient powinien zapewni zabezpieczenie (gwarancj bankow , por czenie, itp.) na rzecz Transics, Transics przys uguje prawo do wstrzymania wykonywania wszystkich swoich zobowoi za, bez odszkodowania i bez uprzedniego formalnego zawiadomienia, do czasu przedstawienia pisemnego dowodu na istnienie takiego zobowoi zania. Zabezpieczenie mo na anulowa jedynie, gdy Klient wykona wszystkie swoje zobowiazania. Za korzystanie z zabezpieczenia Transics nie jest zobowoi zany do zap aty adnych odsetek ani wynagrodzenia.

### 6. Informacje poufne

6.1. Ka da ze stron traktuje wszelkie informacje uzyskane od drugiej strony, które w sposób rozs dny mo na uzna za poufne, w sposób cie tajny, nie ujawniaj c takich informacji osobom trzecim bez uprzedniej wyra nej pisemnej zgody drugiej strony, i korzysta z informacji wy cznie w zakresie wykonywania

pracownikom, niezależnie od wykonawcy i odpowiedzialności za konsekwencje jakichkolwiek wad w podwykonawcom zaangazowanym w wykonywanie umowy i podlegajícím temu samemu obowiázkowi zachowania poufności, jak opisano w niniejszym punkcie. W razie rozwizania umowy, ka da ze stron zwróci wszystkie oryginały i kopie informacji poufnych uzyskanych od drugiej strony w terminie dziesiciu (10) dni roboczych. Postanowienie to pozostaje w mocy przez trzy (3) lata od dnia rozwizania umowy.

6.2. Transiscs jest uprawniony do udostępnienia swoim konsultantom i podwykonawcom treści postanowień umownych zawartych pomiędzy Transiscs i Klientem oraz do ujawniania faktu istnienia umowy zawartej z Klientem osobom trzecim w celach reklamowych i innych celach komercyjnych.

7. Prawa w asno ci intelektualnej

7.1. Jakiegokolwiek prawa w asno ci intelektualnej, przemysowej lub innej prawa w asno ci dotyczace dzieł stworzonych przez Transiscs, pracowników, konsultantów lub podwykonawców Transiscs w zakresie wykonania umowy (w tym oprogramowania, sprzętu, technologii, umiętności, know-how oraz informacji o korzystaniu z powyższego), stanowi wyczerpująco w asno Transiscs i/lub licencjodawców Transiscs, w zaleźności od danego przypadku.

Dostarczenie sprzętu, oprogramowania i/lub usług przez Transiscs do Klienta nie oznacza przekazania żadnych takich praw. Ponadto dokonywane przez Klienta nie obejmują żadnych opłat za przekazanie takich praw.

7.2. Je eli jednak strony wyrażą niezgodność na piśmie przekazanie takiego prawa, wtedy Transiscs pozostaje w aliciele takiego prawa do czasu aty przez zamówi Klienta penej ceny wraz z wszelkimi innymi dodatkowymi kosztami (w tym odsetkami i odszkodowaniem za nieterminowy zapłat faktur).

7.3. Klient nie może w sposób bezpo redni ani po redni przenosić, zastawiać, wynajmować, użyczać ani umoliwiał osobom trzecim korzystania z wynajmowanych lub dzierawionych towarów lub nabytych towarów, których prawo w asno ci nie zostało jeszcze przeniesione, bez uprzedniej wyrażenia w piśmie zgody Transiscs. Powyższe dotyczy tak e praw do korzystania w razie przeniesienia działalnoci oraz przeniesienia praw w całości lub w czci w odniesieniu do powyższych towarów.

7.4. Transiscs jest uprawniony w ka dym czasie do oznaczania wynajmowanego lub dzierawionego sprzętu w sposób wskazujący cy to samo w aliciele tych towarów.

8. Licencje na oprogramowanie

8.1. Klient zobowiázuje si e przestrzega warunków licencji dostarczonych przez Transiscs oraz dostawców oprogramowania.

8.2. Je eli dostawa sprzętu lub oprogramowania wymaga korzystania z oprogramowania b d czego w asno ci Transiscs lub na które Transiscs uzyska licencję, wtedy Transiscs udzieli niewyłącznej i nieprzenoszalnej licencji na rzecz Klienta do korzystania z oprogramowania. Licencja jest uwzględniona w cenie.

Transiscs może, w dowolnym czasie i z jakiegokolwiek powodu, dokonywać zmian i modyfikacji oprogramowania, jednak e bez dodatkowych kosztów po stronie Klienta. Klient nie będzie si temu sprzeciwiał. Jakiegokolwiek szkody wynik e w trakcie demonta lub odbioru. Koszty związane z demonta em lub odbiorem zostan dodane do ka kowitej kwoty wszystkich zalegających faktur. Wpłacone zaliczki zostan przejęte na poczet odszkodowania. Mo liwie jest ich potrącenie z wszelkimi kwotami w dalszym ci gu naleymi Transiscs od Klienta.

11.2. W ka dym przypadku strona jest zawsze uprawniona do rozwizania niniejszej umowy bez zapłaty odszkodowania, bez konieczności wysłania kolejnego formalnego zawiadomienia i bez konieczności uprzedniego odwołania do sdu, je eli: (a) druga strona szkody w wystarczającym stopniu w terminie dziesiciu (10) dni roboczych od dnia zawiadomienia przez stronę poszkodowaną o braku wyplenienia zobowiązania, (b) Klient nie dokona płatności za dwie kolejne faktury lub z innego tytułu. Ponadto Transiscs może wypowiedzieć umowę w razie, gdy zmianie ulega struktura w asno ciowa Klienta. W ka dym takim przypadku Transiscs przysuguje natychmiastowe przejęcie od Klienta sprzętu i oprogramowania i zablokowania dostępu do Transiscs FMS. Transiscs nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynik e w trakcie demonta lub odbioru. Koszty związane z demonta em lub odbiorem zostan dodane do ka kowitej kwoty wszystkich zalegających faktur. Zapłacone zaliczki stanowią odszkodowanie i mog by potrącone w ka dym przypadku z kwotami, które Klient ma zapłacić na rzecz Transiscs.

11.3. Po wypowiedzeniu umowy Klient zwróci Transiscs wszelkie sprzęty dostarczone przez Transiscs, co do których Klient nie uzyska prawa w asno ci, w terminie dziesiciu (10) dni roboczych, do miejsc uzgodnionych przez strony, przy czym wszystkie b d w dobrym stanie i b d prawidłowo działające (z uwzględnieniem normalnego zużycia) oraz nie b d obci one.

12. Przelew

Transiscs przysuguje prawo przelewu praw i obwiázków z umowy w całości lub w czci bez zgody Klienta.

13. Postanowienia ró ne

13.1. Klient zobowiázuje si do korzystania z wynajmowanego sprzętu i oprogramowania dokadajc naleytej staranności.

13.2. Klient będzie zawsze dokadnie i terminowo informował Transiscs o wszelkich kwestiach, które mog by istotne w zakresie wykonania umowy oraz o wszystkim, co ma lub może mieć wpływ na umowę, w tym o (zmianach w) jego nazwie, narodowości, siedzibie, formie prawnej, przedstawicielach, podatku VAT i innych obwiázkach, podatkach, dyrektorach zarządających

posiada udziały. W braku takiego zawiadomienia informacje lub zmiany nie będą wiące dla Transiscs.

13.3. W przypadku uszkodzenia wynajmowanych i/lub nie do ko ca opaconych towarów, kradzieży, straty lub zającia wynajmowanych towarów Klient ma obowiązek zawiadomić Transiscs o tym fakcie w ciągu czterdziestu o miu (48) godzin, przez telefon, faks lub email, z pisemnym potwierdzeniem w tym samym czasie, w innym wypadku b dzie odpowiedzialny za wszelkie ujemne konsekwencje pónego zawiadomienia.

13.4. Je eli w ramach wykonywania umowy Transiscs przetwarza dane osobowe, Transiscs występuje jako przetwarzający dane w rozumieniu ustawy z dnia 8 grudnia 1992 r. o ochronie prywatności dotyczcej przetwarzania danych osobowych, w odniesieniu do Klienta, który występuje jako kontroler danych w rozumieniu prawa. Transiscs zastrzega prawo do wykorzystywania danych dostępnych na centralnym serwerze dla celów statystycznych, handlowych, oceny wydajności i analitycznych, a Klient wyraża na to zgodę. Transiscs przetwarza dane w sposób poufny i anonimowy.

13.5. W razie ustanowienia zastawu na wynajmowanym sprzęcie przez Transiscs na rzecz osoby trzeciej Klient przyjmuje do wiadomości i wyraża nieakceptację faktu, e jest dzielem zastawionego sprzętu na rzecz zastawnika.

13.6. Klient nie ma prawa ustanawiać zastawu na wynajmowanym i/lub nie w pełni opaconym sprzęcie, ani w całości ani w czci, ani ustanawia go przedmiotem zabezpieczenia, podnajmować, użyczać b d udniać innej osobie w jakiegokolwiek powo du i w jakiegokolwiek formie, bez uprzedniej pisemnej zgody Transiscs.

13.7. Klient ubezpieczy wynajmowany sprzęt i utrzyma takie ubezpieczenie do momentu penej spłaty jego wartości. Ubezpieczenie b dzie obejmować wszelkie szkody w sprzęcie i oprogramowaniu.

13.8. Klient przyjmuje do wiadomości, e otrzyma od Transiscs wszystkie potrzebne informacje na temat Transiscs FMS, które mają zostać dostarczone.

13.9. Przyjęcie weksla nie powoduje przedurządzenia, w celu dalszego obwiázywania niniejszych warunków w całości lub w czci. Wszelkie związane z tym koszty b d płatne gotówką na rzecz Klienta.

13.10. Niniejsze ogólne warunki i sporządzone w wersji angielskiej i polskiej. W razie rozbieżności jest wersja angielska.

13.11. Klient przyjmuje do wiadomości, e wszystkie dokumenty związane z Transiscs FMS zostają przygotowane w języku polskim, w którym siedziba Transiscs lub w języku angielskim. Je eli siedziba Klienta jest w innym państwie siedziba Transiscs, angielska wersja językowa dokumentów b dzie wiąca.

13.12. Je eli którekolwiek z postanowień niniejszych ogólnych warunków oka się w całości lub czci nieważne lub niewykonalne, nie b dzie miało to wpływu na ważność lub wykonalność pozostałych postanowień niniejszych ogólnych warunków oraz t cz nieważnych lub niewykonalnych postanowień, która jest ważna lub wykonalna.

14. Obwiázuje cy prawo i w aliciele jurysdykcja

14.1. Niniejsze ogólne warunki oraz inne umowne postanowienia pomiędzy Transiscs i Klientem podlegają prawu polskiemu. Nie ma zastosowania Konwencja Wiedeńska z dnia 11 kwietnia 1980 r. o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów.

14.2. Wszelkie spory b d rozstrzygane wyćnie przez sdy w Warszawie 19.06.2017 r.